Página de Dados - Passaporte Comum - Ministério da Justiça
Data page - Passport - Ministry of Justice

ADULTO - *ADULT*

Página de dados - diagramada conforme documento 9303 da norma OACI, contendo dados variáveis de personalização, foto colorida e caracteres para OCR, protegidos por laminado de segurança.

Data page - *layout as in ICAO Document 9303, containing variable data, color photo and OCR characters, protected by security laminate.*

MENOR COM AUTORIZAÇÃO - *MINOR WITH AUTHORIZATION*

O titular, enquanto menor, está autorizado pelos genitores, pelo prazo deste documento, a viajar desacompanhado ou apenas com um dos pais, indistintamente. Res. CNJ 131/11, Art.13.

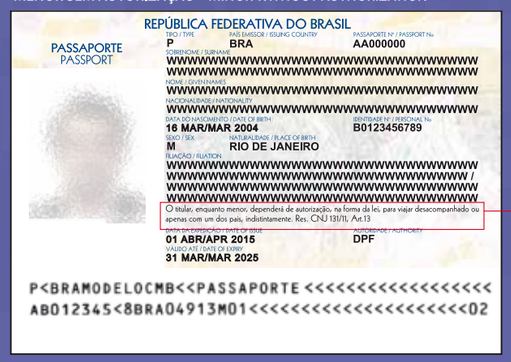
The holder, while minor, is authorized by parents, during the validity of this document, to travel unaccompanied or with just one parent, indistinctly. Resolution. CNJ 131/11, Article n. 13.

MENOR COM AUTORIZAÇÃO PARCIAL - *MINOR WITH PARTIAL AUTHORIZATION*

O titular, enquanto menor, está autorizado pelos genitores, pelo prazo deste documento, a viajar com apenas um dos pais, indistintamente. Res. CNJ 131/11, Art.13.

The holder, while minor, is authorized by parents, during the validity of this document, to travel with just one parent, indistinctly. Resolution. CNJ 131/11, Article n. 13.

MENOR SEM AUTORIZAÇÃO - *MINOR WITHOUT AUTHORIZATION*



O titular, enquanto menor, dependerá de autorização, na forma da lei, para viajar desacompanhado ou apenas com um dos pais, indistintamente. Res. CNJ 131/11, Art.13.

The holder, while minor, will depend on authorization, in the form of the law, to travel unaccompanied or with just one parent, indistinctly. Resolution. CNJ 131/11, Article n. 13.

Para maiores informações acesse os sítios eletrônicos:

For further information access the websites:

www.pf.gov.br

www.portalconsular.mre.gov.br

CASA DA MOEDA DO BRASIL

República Federativa do Brasil

Ministério da Justiça - Ministério das Relações Exteriores

Federative Republic of Brazil

Ministry of Justice - Ministry of Foreign Affairs

Conheça as características do Passaporte

Check out the features of the passport

Segurança - Agilidade - Conforto

Safety - Agility - Comfort

Elementos de segurança do Passaporte Eletrônico Brasileiro
Security features of Brazilian Eletronic Passport

O passaporte comum eletrônico brasileiro passa a ter validade de 10 anos. Para tanto, pequenas modificações foram feitas na capa e na imagem invisível fluorescente. Além disso, adotou-se o padrão de criptografia de curvas elípticas *brainpool* para assinatura digital, proporcionando maior segurança aos dados gravados no chip. O Brasil passou ainda a fazer parte do PKD, o Diretório de Chaves Públicas da ICAO, o que agilizará a verificação de autenticidade do passaporte brasileiro em postos de controle migratório no exterior e proporcionará maior segurança aos viajantes brasileiros.

The ordinary electronic Brazilian passport will be valid for 10 years. Therefore, minor changes were made to the cover and fluorescent invisible image. In addition, it was adopted the pattern cryptography of brainpool elliptic curves for digital signature, that provides greater security of data stored on the chip. Brazil has joined the ICAO Public Key Directory (PKD), which will make checking the authenticity of Brazilian passports faster by border control authorities abroad and provide Brazilian travelers with greater safety.

Página de Dados - Passaporte Comum - Ministério da Justiça
Data page - Passport - Ministry of Justice

Página de dados -
A personalização é em jato de tinta contendo dados variáveis, foto colorida e código tipo OCR, **impressos diretamente na caderneta e protegidos por laminado de segurança.**

Data page –
The personalization is made by ink jet containing personal information, color photo and OCR type code, ***printed directly on the booklet and protected by a security laminate.***

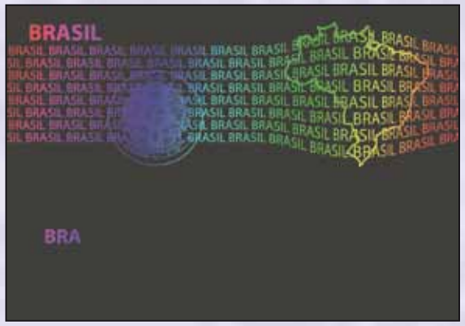
Página de Dados - Passaporte Comum - Ministério das Relações Exteriores
Data page - Passport - Ministry of Foreign Affairs

Página de dados -
A personalização é em toner contendo dados variáveis, foto colorida e código tipo OCR, **impressos no laminado de segurança.**

Data page –
The personalization is made by toner, containing personal information, color photo and OCR type code, ***printed on the security laminate.***

Laminado de segurança –
Apresenta as Armas da República, o mapa do Brasil, a palavra "BRASIL" e a sigla "BRA".

Security laminate –
It shows the Coats of Arms of the Republic, the map of Brazil, the word "BRASIL" and the abbreviation "BRA".



Fundos de segurança – impressos em ofsete, com efeito íris, compostos por fundo numismático, rosáceas e guilhoches, microletras positivas e negativas onde se lê: "REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL".

Security offset backgrounds – *printed in offset with an iris effect, composed of numismatic background, rosettes and guilloche, positive and negative micro-letters with the text: "REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL".*

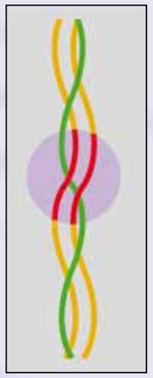
Tinta Opticamente Variável
Optically Variable Ink

Marca d'água das contracapas –
sob radiação ultravioleta, é possível visualizar nas contracapas o Mapa do Brasil fluorescente em verde.

Watermark back covers' –
if exposed to ultraviolet radiation, it is possible to see on the back covers a green fluorescent Map of Brazil.

Fundo invisível –
sob radiação ultravioleta, tornam-se visíveis: elemento gráfico fazendo alusão ao Selo Nacional com destaque para o CRUZEIRO DO SUL, a legenda "REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL" e mini letras com a expressão "BRASIL" dentro da numeração referente a cada página.

Invisible background –
under ultraviolet radiation, a graphic element alluding the National Seal highlighting the SOUTHERN CROSS, the text "REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL" and mini-letters with the word "BRASIL" become visible within the page number.

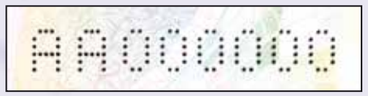


Elementos luminescentes – O papel que é utilizado na fabricação da caderneta, possui fibras luminescentes em sua composição.

Luminescent elements – *The paper that is used to manufacture the booklet has luminescent fibers in its composition.*

Costura de segurança com pesponto - é composta por três fios, sendo um fio na cor verde e dois na cor amarela. Estes últimos apresentam luminescência na cor vermelha sob radiação ultravioleta.

Safety sewing with backstitch *- is composed of three threads, being one green and two yellow. The latter present red luminescence under ultraviolet radiation.*



Perfuração a laser – composta por código alfanumérico com duas letras e seis algarismos.

Laser perforation – *produced by alphanumeric code with two letters and six numbers.*

Capa – impressa por processo à quente em película dourada nas legendas "REPÚBLICA/ FEDERATIVA DO/BRASIL", "PASSAPORTE"/"MERCOSUL", na representação gráfica fazendo alusão à Bandeira Brasileira com destaque para o CRUZEIRO DO SUL, e no símbolo internacional do Passaporte Eletrônico (E-PASSPORT).

Cover – *printed by hot process with golden film at the texts "REPÚBLICA /FEDERATIVA DO/ BRASIL", "PASSPORT"/ "MERCOSUL", at graphical representation alluding to the Brazilian flag, highlighting the SOUTHERN CROSS, and at the International Electronic Passport symbol (E-PASSPORT).*

Imagem latente –
localizada na segunda contracapa, obtém-se a visualização da palavra "BRASIL" dentro da tarja calcográfica composta pela bandeira nacional brasileira estilizada.

Latent image –
placed at the second back cover, you see the word "BRASIL" within the chalcographic stripe made up of a stylized Brazilian national flag.

Dispositivo eletrônico de gravação de dados – chip – posicionado no interior da capa, onde são gravados os dados biográficos constantes da página de identificação e as informações biométricas do portador (fotografia da face e duas impressões datiloscópicas). Tais informações permitem comparações automáticas com os dados impressos na caderneta e com os da zona de leitura mecânica (MRZ).

Atenção: *não dobre, perfure ou exponha este documento a temperaturas elevadas, umidade e luz excessivas, campos eletromagnéticos intensos ou substâncias químicas.*

Electronic data recording device – chip – *positioned inside the cover, it contains the bearer's biographical data and biometric information (photograph of the face and two fingerprints) that are on the identification page. Such information allows automatic comparisons with the data printed in the booklet and the machine-readable zone (MRZ).*

Attention: *Do not bend, perforate or expose this document to high temperatures, humidity and excessive light, strong electromagnetic fields or chemicals.*

Fio de segurança – contém a bandeira nacional brasileira estilizada e em suas cores originais, intercalando posição com a palavra "BRASIL", que se apresenta alternadamente espelhada.

Security Thread – *it has a stylized Brazilian national flag and in its original colors, alternating position with the word "BRASIL", which appears alternately mirrored.*

Marca d'água da caderneta – multitonal nas Armas da República e na palavra "BRASIL" e eletrotipo na numeração das páginas.

Booklet's watermark – *multiton on the Coats of Arms of the Republic and the word "BRASIL" and eletrotype on the number of the pages.*